

En la tuta mondo, la kristana rondo  
 en preĝejaj festoj kaj per korespondo  
 Kriston rememoras, multaj Lin adoras  
 kaj la sonoriloj en ĝojkant' sonoras.



Sed malmultaj scias, ke – se l' mond' mencias  
tiun sanktan Nomon, Lin ĝi ne konscias –  
Kristo, la Mesio de l' plej bona Dio,  
venis al la mondo, alta kun misio:

Instruadi Veron, de l' spirit Liberon,  
al ciela vivo similigi Teron.  
Per naskiĝ' humila, per labor utila,  
per la granda amo, per instruo brila

montris Li la vojon por atingi ĝojon  
veran kaj forlasi jam la lastan fojon  
dubojn kaj eraron de l' malbon' la maron  
kaj per sinofero servi la homaron.

Estu la instruo viva de Jesuo  
klara vojo al la homa evoluo:  
de infano plora al la vir' labora,  
de la mort-elspiro al Spirito glora!

Antoni Grabowski



**Kial estis azeno kaj bovo ĉe infanvartejo.**



Dum Josefo kun Maria vojaĝis al Betlehomo, unu el la anĝeloj kunvokis ĉiujn bestojn, por ke inter ili li elektus plej taŭgajn, kiuj helpos al la Sankta familio.

Kiel la unua aliĝis leono. Nur reĝo estas inda servi al la reĝo de la mondo. Mi staros ĉe la enirejo kaj ĉiun, kiu volus al Jezuleto nur proksimiĝi, mi disŝiros. Vi estas tro malbona. Diris la anĝelo.



Kiel la dua aliĝis vulpo. Saĝe kun malkulpa rigardo ŝi volis persvadi la anĝelon. Mi estas la plej taŭga, ĉar ĉiun matenon, por la Dia filo mi ŝtelos la plej bonajn mielon, lakton kaj kokinon. La anĝelo diris, vi estas tre malhonesta.

Post tiuj vortoj montris pavo sian belegan voston. Kun mi eĉ ordinara stalo ŝanĝiĝas en reĝan palacon. Vi estas tro fieraj, opiniis la anĝelo. Ankaŭ pluaj bestoj laŭdis siajn plej bonajn preferojn.

Al la anĝelo plaĉis eĉ ne elstareco kaj li ekvidis sur kampo labori azenon kaj bovon. Kaj alvokis ilin. Kion vi povas oferti? Nenion, respondis la azeno, nenion mi ellernis, diris ĝi modeste, krom mi konas nur paciencon kaj humilecon. Ĉio cetera alportos al mi nur batojn per bastono. Bovo levis okulojn al anĝelo kaj diris: Sed de tempo al tempo ni povus forpeladi muŝojn per niaj longaj vosto.

Fine la anĝelo kontente ekridetis. Ĝuste vin mi bezonis.

El la libro  
[Vánoční příběhy  
pro potěchu duše](#)  
tradukis  
J. Rýznarová





## **Ankaŭ bestoj havas bonan koron**



Tiu ĉi foto estas konsiderata kiel la plej bona foto de la jarcento. La leonino kun sia ido unuafoje trairis tra savano, sed tiu varmega estis tiel terura, ke la leonido havis problemon pri la irado en tiu varmega tago. La elefanto, kiu en tiu momento estis proksime, ekkonsciis tiun problemon kaj tiun leonidon prenis en sia rostro kaj portis ĝin flanko ĉe flanko de la leonino ĝis la lageto, pri kiu ili sciis. Kaj ni nomas ilin **BESTOJ**. Mi ne konas tiom da homoj, kiuj nur tiom da homeco al tiu ĉi pruntus, nur tial, ke ni havas bonan koron.

**La redakcio de AEH elkore deziras al ĉiuj legantoj  
agrablajn kristnaskajn festojn, travivatajn en  
plena sano kaj kontento.**